在史彼加学院门口出现的人，到底是什么人？

ENFIM, A HORA CHEGOU

AGORA É A MINHA VEZ

DE TE SUBSTITUIR E MUDAR A HISTORIA DE ST SPICA!!

コミック単行本『ストロベリー・パニック！①・②』好評発売中!!

小説版『ストロベリー・パニック！③』電撃文庫より12月10日発売予定!!

剣城要 けんじょうかなめ

4年级学生，史彼加5大明星之一，以前一直担任天音亲卫队队长的职务

鬼屋敷桃実 きやしきももみ

担任史彼加学生会副会长的职务，特立独行的5年级学生

冬森詩遠 とうもりしおん

史彼加的5年级学生，来自拥有雪之女王之名的女学院的秀才，学生会长

奥若蕾

从幼儿园就就读与史彼加担任学生会书记的仅年级学生，特别喜欢小道消息，开朗积极

源千華留
以冷静的言行与平易近人的若装，赢得了全校大部分人气的，圣・雷利姆女学校的学生会长

学園の代表カップルを決めるエトワール選の初選では、ミアトルの静馬・渚砂ペアを辛くも破り、スピカの天音・光莉ペアが勝利を収めた。しかし天音の光莉への寵愛を快く思わぬ生徒も数多く、かつて一枚岩の団結を誇ったスピカ女学院は分裂の危機に陥っていた。

ISSO É NOSTÁLGICO...

SHION-KUN, AINDA SE LEMBRA DE MIM?

EU PAREÇO DIFERENTE?

DESDE QUANDO EU FUI PARA A RÚSSIA, EU NÃO PAREI DE PENSAR EM SPICA.

A ESCOLA MAIS IMPORTANTE, QUE SEMPRE SERÁ MEU ORGULHO.

登場人物

草薙真箏（くさなぎまこと）：从俄罗斯留学归来的史彼加5年级小提琴手。和千华留是旧识。

EU NÃO ACREDITO QUE MINHA AMADA SPICA VAI CAIR NESSE TIPO DE BAGUNÇA, NÃO POSSO SUPORTAR ISSO.

PORQUE VOCÊ ESTÁ...

EU RECEBI ESSA INFORMAÇÃO DA CHIKARU, EU REALMENTE NÃO POSSO SENTAR E ASSISTIR ISSO.

EH... EU SÓ DISSE QUE SENTI FALTA DE OLHAR PARA O ROSTO DA MAKOTO. ♡

HEH, VOCÊ NÃO IRIA ME ESCREVER POR COISAS BOBAS ASSIM.

MAS, ISSO NÃO IMPORTA, EU...

DESDE QUE EU, KUSANAGI MAKOTO VOLTEI, VOCÊS PODEM DESCANSAR TRANQÜILOS.

VOCÊS NÃO PRECISAM CONTAR COM O PRÍNCIPE AMANO, A PARTIR DE AGORA, DEIXEM ISSO COMIGO.

EU VOU PROTEGER O BOM NOME DE SPICA!!

APESAR DE EU ESTAR FELIZ DE OUVIR O QUE VOCÊ DISSE...
VOCÊ QUE ACABOU DE VOLTAR PARA O PAÍS, O QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO EM FAZER?
A PROPÓSITO, EU TENHO UMA IDÉIA BRILHANTE.
TODOS FICARÃO CHOCADOS COM ISSO...
EU PEDI NA SEGUNDA ELEIÇÃO DA ETOILE
PARA IMPLANTAREM O ITEM "DEMÔNIO INCOLOR"

!!
AH
"DEMONIO INCOLOR!?"
SE ESSA É A COMPETIÇÃO, ENTÃO EU POSSO ENTRAR NO MEIO DELA, CERTO?
EU DEVO SER A NOVA ETOILE DE SPICA
MAS PARA UM ITEM NAS HABILIDADES SER MUDADO ASSIM, TÃO REPENTINO, VOCÊ ACHA QUE AS OUTRAS ESCOLAS IRÃO CONCORDAR?
SFX: KNOCK KNOCK (TOC TOC)
LICENÇA.
ESTOU AQUI PARA ENTREGAR UMA CARTA DO CONSELHO ESTUDANTIL DE MIATOR.
DE MIATOR? O QUE...!?
SFX: ABRINDO A CARTA

PEDIDO PARA MUDAR O SEGUNDO ITEM DA ELEIÇÃO DE ETOILE.

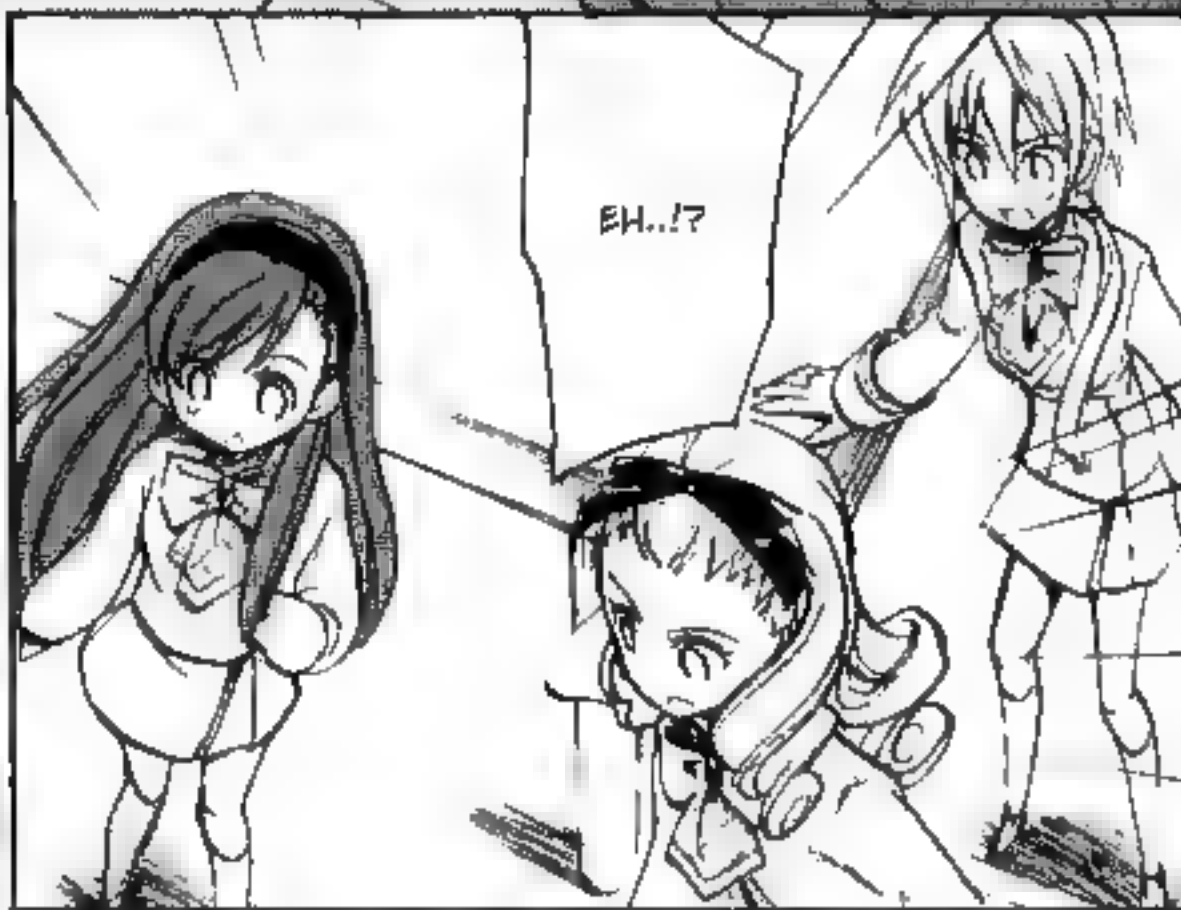
O ITEM QUE 'RIA COMEÇAR AGORA SERIA "PARTIDA DE TÊNIS"

MAS DESDE QUE "INA" ESCOLHEU A "CORRIDA FEMININA DE CAVALOS", ISSO PODERIA CONTINUAR A AJUDAR SPICA COM A COMPETIÇÃO.

O ITEM MUDADO É...

"DEMÔNIO INCOLOR."

EH..!?

......

SFX: SORRISO MALÉFICO

SE O SEGUNDO ITEM VIRAR "DEMÔNIO INCOLOR", DEFINITIVAMENTE HAVERÁ TUMULTO NA ELEIÇÃO DA ETOILE.
ENTÃO SE É ASSIM, LILIUM TERÁ A CHANCE...

HÁ UM PRESSENTIMENTO DE UMA TEMPESTADE VINDO...
AH... EU NÃO... EU NÃO POSSO SUPORTAR ISSO, ESSE SENTIMENTO!

O QUE EU POSSO FAZER? NÓS CONTINUAMOS ASSIM...
HEHEHE

登場人物

蒼井渚砂

率直开朗普通的女孩子
做为4年级学生而转入了
名校圣米亚多尔女学园

六条深雪

圣米尔都女学园五年级的
学生会长，被誉为"六条院
的公主"的谋略家

花園静馬 はなぞのしずま

圣米阿多尔女学园的六年级学生，虽然是前 届「爱德华」但是这次又一次决定和者砂 起参加「爱德华」选举

涼水玉青

在草莓舍里是和者砂同个房间的同学，非常喜欢者砂，在各个地方都很照顾她

DURANTE ESSE TEMPO, UM ASSASSINO
QUE É O DEMÔNIO VIRÁ.
ELA RÁ SEDUZIR AS GAROTAS QUE ESTÃO SOLITARIAS POR NÃO VEREM SUAS PARCE RAS...
OBVIAMENTE ELA NÃO IRÁ SE REVELAR COMO O DEMÔNIO.

SE ELA QUEBRAR AS REGRAS E ENCONTRAR SUA PARCEIRA, OU FOR SEDUZIDA PELO DEMÔNIO E ACEITAR SEU AMOR.
ENTÃO O TIME DELA SERÁ DESQUALIFICADO.

AO MESMO TEMPO, AO DEMÔNIO É PERMITIDO IR PARA A SEGUNDA PARTE DA COMPETIÇÃO PARA ESCOLHER QUALQUER PARCEIRA QUE ELA GOSTAR

EM OUTRAS PALAVRAS, É PARA TESTAR AS FRONTEIRAS DE UM AMOR DISTANTE POR DUAS SEMANAS.
É UM ITEM VELHO E PERIGOSO...

AGORA, NOSSO GRANDE INIMIGO É...
O PRINCIPE DE SPICA, AMANO, E SUA PARCEIRA KONOHANA HIKARI.
PORÉM AGORA, PARECE QUE ELAS ESTÃO MUITO APAIXONADAS...
ANALISANDO AS PERSONALIDADES DAS DUAS, MESMO SABENDO QUE SÃO DUAS SEMANAS SEM SE ENCONTRAR, MESMO SEM A INTERVENÇÃO DO ASSASSINO, ISSO SERÁ UMA BAGUNÇA.

QUANDO ISSO TERMINAR, SERÁ TAMBÉM O FIM DELAS.
SFX: RISO

ESPERA UM MINUTO ...
EU NÃO CONCORDEI COM ISSO AINDA.
SFX: ABRAÇOS
ぎゅうっ
ISSO SIGNIFICA QUE EU TAMBÉM VOU SER SEPARADA DA NAGISA POR DUAS SEMANAS!
EU NAO VOU AGUENTAR!
WAH!
COMPARADO COM O PRINCIPE AMANO, SHIZUMA-SAMA É MAIS MADURA, DE ALGUMA FORMA É MAIS RESPONSÁVEL
COMO UMA EX-ETOILE, É IMPOSSÍVEL PARA VOCÊ QUE NÃO SUPORTE ISSO POR DUAS SEMANAS, CERTO?
....URGH...

O PROBLEMA AGORA ESTÁ NA NAGISA...

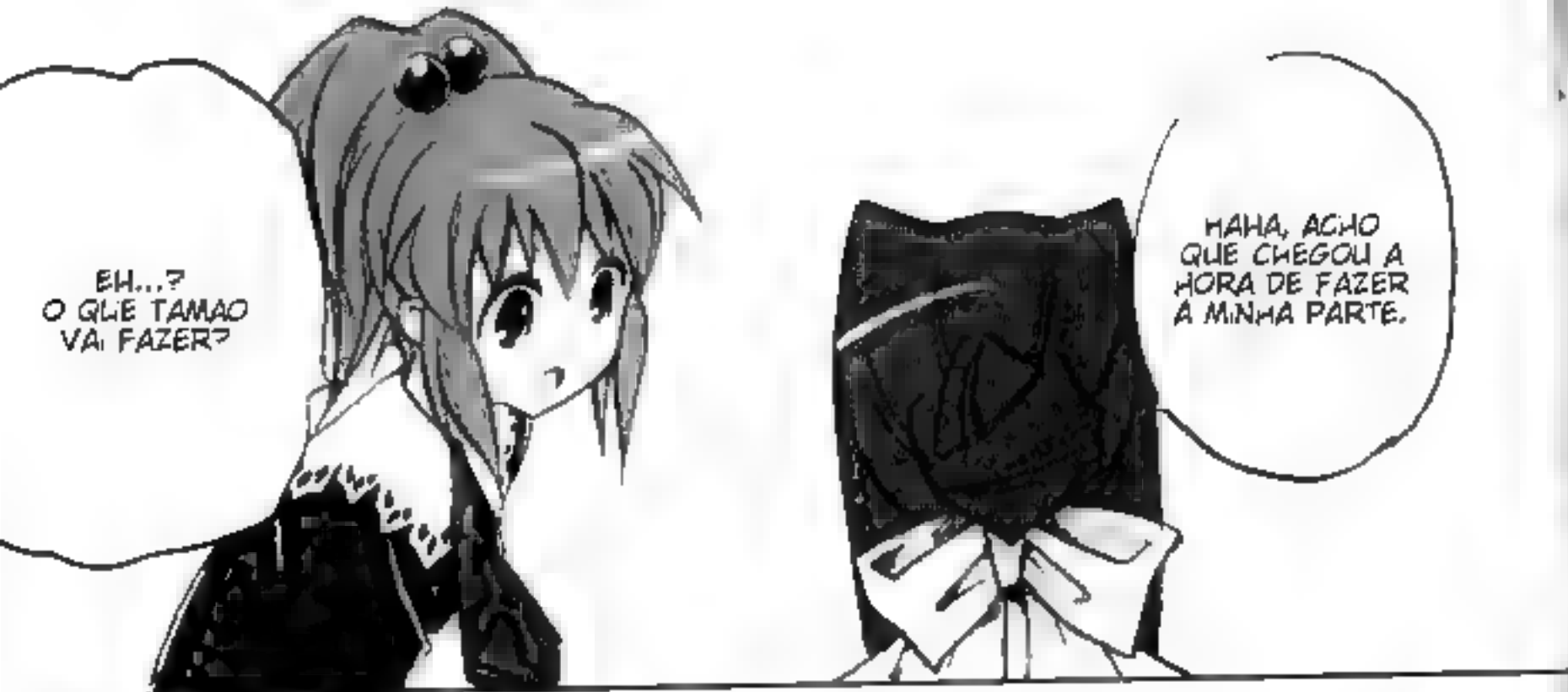
ESSE ITEM TAMBÉM PODE SER O QUE VAI DESTRUIR MIATOR.
OUTRA COISA...
VOCÊ DEVE DESCONFIAR DO "DEMONIO"

QUEM CHAMOU VOCÊS PARA A BIBLIOTECA,
O CULPADO DEVE SER ALGUÉM QUE A SHIZUMA-SAMA CONHECE, CERTO?

O QUE?
OBSERVANDO O MOTIVO, NÃO HÁ MAIS POSSIBILI-DADES
E PODE SER MAIS PRÓXIMO DE SHIZUMA DO QUE IMAGINAMOS.

EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE ISSO É ASSIM...

......

EU POSSO IMAGINAR QUE O CULPADO COMO ESSA PARA FAZER UMA ARMADILHA PARA AOI NAG SA.

DURANTE AS DUAS SEMANAS DO "DEMONIO INCOLOR",

VOCÊ TERÁ QUE VIGIAR A AOI, CERTO?

HEHEH, ISSO.

RELAXE, NAGISA!

EU VOU GRUDAR EM VOCÊ DURANTE ESSAS DUAS SEMANAS! EU IREI TE PROTEGER!

この作品の感想を送ってください。

あて先
〒101-8305
東京都千代田区神田駿河台1-8
メディアワークス 電撃G'sマガジン
公野櫻子先生・たくみなむち先生宛

米阿多尔也发生内讧？不不，这只是例行公事而已啦

1月号につづく

"STRAWBERRY PANIC"
Aino Scanlations
http://www.ainoscanlations.org
#aino@irc.irchighway.net
Tradução (chn-ing) : cheezy
Tradução (ing-pt): Marie
Edição: Huntress